

**ЗАПИСКИ**  
**ВОСТОЧНАГО ОТДѢЛЕНІЯ**  
**ИМПЕРАТОРСКАГО**  
**РУССКАГО АРХЕОЛОГИЧЕСКАГО ОБЩЕСТВА.**

ИЗДАВАЕМЫЯ ПОДЪ РЕДАКЦІЕЮ УПРАВЛЯЮЩАГО ОТДѢЛЕНІЕМЪ

Барона **В. Р. Розена.**

ТОМЪ ТРЕТІЙ.

**1888.**

(СЪ ПРИЛОЖЕНІЕМЪ ЧЕТЫРЕХЪ ТАБЛИЦЪ.)

**С.-ПЕТЕРБУРГЪ.**

ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМИИ НАУКЪ:

Вас. Остр., 9 лин., № 12.

**1889.**

## КРИТИКА И БИБЛИОГРАФІЯ.

---

**85. Д. Пещуровъ.** Дополненіе къ русско-китайскому словарю. СПБ. 1888. стр. 225 — 276 + 4. Безъ цѣны.

Тотъ интересъ, съ которымъ было встрѣчено появленіе этого словаря, какъ первой печатной книги въ Россіи съ китайскимъ шрифтомъ, можно видѣть уже изъ того, что еще до выхода дополненій къ нему, была помѣщена во второмъ томѣ Записокъ (стр. 160) очень сочувственная замѣтка о немъ редактора этихъ Записокъ. Послѣ этой замѣтки, конечно, нечего болѣе говорить объ интересности словаря и заслугахъ его составителя съ общей точки зрѣнія. Однако выходъ дополненій даетъ намъ возможность судить о цѣляхъ автора и практической примѣняемости словаря.

Прежде самаго печатанія словаря автору пришлось разобрать китайскій шрифтъ типографіи Академіи Наукъ, опредѣлить, что есть и что можно отлить. Отлитаго шрифта оказалось очень мало; и число матрицъ для неотлитыхъ знаковъ было также очень не велико! Пришлось прибѣгнуть къ составленію комбинацій изъ разрѣзанныхъ частей различныхъ гіероглифовъ. Все это было причиною того, что нѣкоторые гіероглифы могли быть помѣщены только въ дополненіи, точнѣе въ двухъ дополненіяхъ (стр. 213—224 и стр. 225 — 229). Это, конечно, имѣетъ свое неудобство, но почти не затруднить при отысканіи гіероглифовъ, такъ какъ дополненія расположены по номерамъ ключей. Жаль только, что стремленіе къ экономіи, вызванное вѣроятно небольшимъ количествомъ шрифта и желаніемъ не затруднять набора, заставило автора приводить фразы только въ русской транскрипціи (причемъ повторяющееся, основное слово означается буквою *x*).

Будучи расположенъ по ключамъ, словарь нашего автора является прекраснымъ дополненіемъ къ словарю проф. Васильева, какъ расположен-

ному по совершенно особенной системѣ, чрезвычайно облегчающей изученіе китайскихъ гіероглифовъ, но не имѣющей ничего себѣ подобнаго въ китайскихъ лексиконахъ. Послѣдніе главнымъ образомъ расположены или по ключамъ, или по произношенію. Расположеніе по ключамъ значительно упрощаетъ отыскиваніе гіероглифовъ, но нисколько не облегчаетъ ихъ запоминанія. Другое затрудненіе при изученіи китайскихъ гіероглифовъ состоитъ въ томъ, что очень часто помнишь чтеніе гіероглифа, знаешь его значеніе, но никакъ не можешь точно припомнить начертаніе, или чувствуешь, что іероглифъ употребленъ по звуку вмѣсто другаго (въ романахъ даже цзя — домъ вмѣсто цзя — ложный), но не догадываешься сразу, вмѣсто какого. Съ цѣлью помочь въ такихъ случаяхъ авторъ помѣстилъ въ концѣ словаря (стр. 230 — 276) «таблицу заключающихся въ словарѣ китайскихъ знаковъ, расположенныхъ по ихъ произношенію». При каждомъ гіероглифѣ указана страница, на которой онъ объясненъ. Такимъ образомъ, кромѣ облегченія при вышеуказанныхъ затрудненіяхъ, получился коротенькій силлабическій словарь. Вообще автору скажетъ большое спасибо за эту таблицу всякій, кому придется отыскивать какой-либо гіероглифъ, чтеніе котораго уже извѣстно. Не обошлось, конечно, и безъ опечатокъ, но онѣ, кажется, составляютъ необходимую принадлежность всѣхъ работъ синологовъ, да и старательно указаны авторомъ въ концѣ почти всѣ, почему при пользованіи словаремъ и необходимо обращать вниманіе на эти исправленія. Въ заключеніе исправляю неточность на стр. 227: пуса не Буда (Будда), а Бодисатва.

Всѣ эти мелкія погрѣшности и недосмотры не уменьшаютъ, разумѣется, достоинствъ словаря, и авторъ его можетъ быть увѣренъ, что изданіемъ его оказалъ большую услугу всѣмъ изучающимъ китайскій языкъ, а выборомъ китайскаго шрифта онъ далъ и другимъ возможность пользоваться послѣднимъ.

А. И.

**86. Н. Л. Гондатти.** 1) Слѣды языческихъ вѣрованій у Маньзовъ. (Труды этнографическаго отдѣла И. Общества любителей естествознанія, антропологии и этнографіи. Кн. VIII, Москва 1888, стр. 49 — 73). 2) Культъ медвѣдя у инородцевъ сѣверо-западной Сибири. (Ibid., стр. 74 — 87).

Изученіе инородцевъ Сибири дѣло въ высшей степени полезное, заслуживающее полного сочувствія. Хотя литература наша о сибирскихъ инородцахъ и довольно богата, но предметъ такъ обширенъ и разнообразенъ,